



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



10876/06 (Presse 192)
(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2740. samling i Rådet

Miljø

Luxembourg, den 27. juni 2006

Formand

Josef PRÖLL

Østrigs forbundsminister for landbrug og skovbrug samt
miljø og vandforvaltning

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8716 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

10876/06 (Presse 192)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog

- en forordning om basisåret for tildeling af kvoter for hydrochlorfluorcarboner (HCFC) til de medlemsstater, der tiltrådte EU den 1. maj 2004
- en fælles aktion om et yderligere bidrag fra EU til bilæggelse af konflikten i Georgien/Sydossetien
- et direktiv om forlængelse af anvendelsesperioden for momsordninger for e-handel til den 31. december 2006
- en fælles holdning med henblik på vedtagelse af en forordning om EU's finansielle instrument for miljøet - LIFE +
- fælles holdninger til udkastet til forordning om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) og om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og til udkastet til direktiv om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer med henblik på tilpasning til udkastet til forordning om REACH.

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

OVERSVØMMELSER.....	8
LUFTKVALITET.....	10
AFFALD - Rådets konklusioner	12
BYMILJØET - Rådets konklusioner	18
GMO'er.....	21
BIOBRÆNDSTOFFER/BIOMASSE.....	22
EVENTUELT	23

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

MILJØ

– Kvoter af hydrochlorfluorcarboner.....	25
– Finansielt instrument for miljøet - Life+ *	25
– Internationale aftaler om vandløbsoplande	26
– Beskyttelse af Europas vilde dyr og planter samt naturlige levesteder	26
– Alpekonventionen - protokoller om jordbundsbeskyttelse, energi og turisme	26

DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK

– Georgien/Sydossetien	27
------------------------------	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

– Den Europæiske Udviklingsfond.....	27
– Liberia - finansiel støtte - retsstaten.....	28
– Forbindelserne med Grønland.....	28

BESKATNING

– Adfærdskodeks for transfer pricing-dokumentation for forbundne foretagender i EU - Resolution.....	28
– Momsordninger for erhvervslivet: radio- og tv-spredningstjenester og e-handel.....	29

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

– Passagerlister.....	29
– Organiseret kriminalitet - Samarbejde mellem kontorer for inddrivelse af aktiver	30
– Procedure for overgivelse mellem EU's medlemsstater og Island og Norge *.....	30
– Eurojusts fjerde årsrapport (kalenderåret 2005) - Rådets konklusioner	31

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

– Ændring til EØS-aftalen - Europæisk sikkerhedsforskning	34
---	----

HANDELSPOLITIK

– Toldkontingenter	35
– Toldsatser.....	35
– Antidumping - Sømløse rør af jern eller stål	35

DET INDRE MARKED

– Motorkøretøjer	35
– Ny lovgivning om kemikalier *.....	36

LANDBRUG

– Codex Alimentarius.....	37
– Narkotikaprækursorer	37

FISKERI

– Fangstdokumentation.....	37
– Forbedring af Rådets arbejdsmetoder for så vidt angår vedtagelse af den årlige forordning om fastsættelse af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande - Rådets konklusioner	38

UDDANNELSE

- Programmet "*Aktive unge*" (2007-2013)40
- Livslang læring41

UDNÆVNELSER

- Udnævnelse af formanden for Den Europæiske Unions Militærkomité42
- Generaldirektør for EU's militærstab42

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Benoît LUTGEN

Landbrugsminister og minister for landdistrikter, miljø og turisme (regionen Vallonien)

Den Tjekkiske Republik:

Tomáš NOVOTNÝ

Vicemiljøminister, Kontoret for Internationale Forbindelser

Danmark:

Connie HEDEGAARD

Miljøminister og minister for nordisk samarbejde

Tyskland:

Sigmar GABRIEL

Forbundsminister for miljø, naturbeskyttelse og reaktorsikkerhed

Estland:

Olavi TAMMEMÄE

Vicemiljøminister

Grækenland:

Stavros KALOGIANNIS

Statssekretær for miljø, fysisk planlægning og offentlige arbejder

Spanien:

Cristina NARBONA RUIZ

Miljøminister

Frankrig:

Nelly OLIN

Minister for økologi og bæredygtig udvikling

Irland:

Dick ROCHE

Miljøminister og minister for kultur- og naturarv samt lokalstyre

Italien:

Alfonso PECORARO SCANIO

Minister for miljø og naturbevaring

Cypern:

Panicos POURIOS

Statssekretær, Ministeriet for Landbrug, Naturressourcer og Miljø

Letland:

Raimonds VĒJONIS

Miljøminister

Litauen:

Arūnas KUNDROTAS

Fungerende miljøminister

Luxembourg:

Jean-Marie HALDFORF

Minister for indenrigsspørgsmål og fysisk planlægning

Ungarn:

Miklós PERSÁNYI

Miljøminister og minister for vandressourcer

Malta:

TereSAA CUTAJAR

Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Pieter van GEEL

Statssekretær for boligspørgsmål, fysisk planlægning og miljøpolitik

Østrig:

Josef PRÖLL

Forbundsminister for landbrug og skovbrug, miljø og vandforvaltning

Polen:

Jan SZYSZKO

Miljøminister

Portugal:

Francisco NUNES CORREIA

Miljøminister og minister for fysisk planlægning og regionaludvikling

Slovenien:

Janez PODOBNIK

Minister for miljø og fysisk planlægning

Slovakiet:

László MIKLÓS

Miljøminister

Finland:

Jan-Erik ENESTAM

Miljøminister

Sverige:

Lena SOMMESTAD

Miljøminister

Det Forenede Kongerige:

Davis MILIBAND

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktsprogsmaal

.....

Kommissionen:

Günter VERHEUGEN

Næstformand

Stavros DIMAS

Medlem

.....

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Dzhevdet CHAKAROV

Miljøminister og viceminister for vandressourcer

Rumænien:

Attila KORODI

Statssekretær for europæisk integration, Ministeriet for Miljø og Vandressourcer

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

OVERSVØMMELSER

Rådet nåede til politisk enighed om et udkast til direktiv om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser (11013/06).

Hvad angår de vigtigste uafklarede spørgsmål besluttede Rådet

- at direktivets anvendelsesområde skal omfatte både internationale og nationale vandløbsoplande
- at kræve, at den foreløbige vurdering af oversvømmelsesrisikoen afsluttes senest den 22. december 2012
- at kræve, at eksisterende kort over faren for oversvømmelse og kort over risikoen for oversvømmelse revideres og ajourføres senest den 22. december 2019, og at planerne revideres i 2021 og derefter hvert sjette år.

Teksten vil blive vedtaget uden yderligere drøftelse på en kommende samling i Rådet i form af en fælles holdning og forelagt for Europa-Parlamentet til andenbehandling.

Ved forelæggelsen af sit forslag (5540/1/06) tog Kommissionen hensyn til, at Europa mellem 1998 og 2002 var udsat for over 100 større oversvømmelser, heriblandt de katastrofale oversvømmelser langs Donau og Elben i 2002, som kostede omkring 700 mennesker livet og forårsagede evakuering af omkring en halv million mennesker og medførte økonomiske tab på mindst 25 mia. EUR, og at oversvømmelserne i sommeren 2005 i Østrig, Bulgarien, Frankrig, Tyskland og Rumænien og andre steder har øget disse tal yderligere.

De oversvømmelsestruede værdier omfatter privatboliger, transportinfrastrukturer og infrastrukturer i den offentlige sektor, handels- og industrivirksomheder og landbrugsjord. Ud over de økonomiske og samfundsmæssige skader kan oversvømmelser få alvorlige følger for miljøet, f.eks. når spildevandsrensningsanlæg eller fabrikker med store lagre af giftige kemikalier oversvømmes. Oversvømmelser kan også ødelægge vådområder og reducere den biologiske mangfoldighed.

Dette direktivs målsætning er derfor at mindske og styre de oversvømmelsesrelaterede farer for menneskers sundhed, miljøet, infrastrukturer og ejendom.

For at nå dette mål indeholder det foreslåede direktiv bestemmelser om foreløbige vurderinger af oversvømmelsesrisikoen for hvert vandområdedistrikt, om oversvømmelseskortlægning i områder med betydelig oversvømmelsesrisiko, om en koordinationsmekanisme inden for fælles vandløbsoplande samt risikostyringsplaner for oversvømmelser i forbindelse med sårbare vandløbsoplande og kystområder.

Forslaget gælder for hele Fællesskabets område og således for oversvømmelsesrisici i både vandløbs- og kystområder. I betragtning af at flere lande deles om de fleste vandløbsoplande i Europa, vil en samordnet indsats på fællesskabsplan give en betydelig merværdi og forbedre sikringen mod oversvømmelser generelt.

Direktivforslaget giver medlemsstaterne et betydeligt spillerum med hensyn til at fastsætte det påkrævede beskyttelsesniveau, de foranstaltninger, der skal træffes, og tidsplanerne for gennemførelse af risikostyringsplanerne for oversvømmelser. Der skal være en nær sammenhæng med vandrammedirektivet¹.

Foreslået retsgrundlag: traktatens artikel 175, stk. 1 - kvalificeret flertal i Rådet og fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet. Europa-Parlamentet afgav førstebehandlingsudtalelse den 13. juni 2006.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (EFT L 327 af 22.12.2000).

LUFTKVALITET

I afventen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse nåede Rådet til enighed om en generel indstilling til et udkast til direktiv om luftkvaliteten og renere luft i Europa.

Enigheden var baseret på formandskabets kompromispakke, som indeholder følgende vigtige elementer:

- de gældende grænseværdier opretholdes uændret
- en bindende grænseværdi for PM_{2,5} i 2015 vil afløse en ikke-bindende målværdi fra 2010 (25µg/m³ for både målværdi og grænseværdi); medlemsstaterne skal udarbejde planer for luftkvalitet for at opfylde målet og grænseværdien
- der fastsættes et mål for reduktion af eksponering for PM_{2,5} med henblik på at mindske luftforureningen på bybaggrundsstationer; Kommissionen skal foretage en revision inden 2013 med henblik på at indføre en retlig bindende forpligtelse til reduktion af eksponering, som skal erstatte målet
- den følger Kommissionens forslag og tager hensyn til medlemsstaternes aktuelle vanskeligheder med at opfylde luftkvalitetsmålene og giver mulighed for en forlængelse af fristen for opfyldelse af grænseværdierne på klart definerede betingelser; for allerede gældende grænseværdier begrænses muligheden for forlængelse til PM₁₀ til tre år efter dette direktivs ikrafttræden.

Rådet vil kunne nå til politisk enighed om dette spørgsmål, så snart Europa-Parlamentet har afgivet udtalelse.

Der erindres om, at luftforurening - på trods af væsentlige forbedringer i Europas luftkvalitet takket være lovgivning og andre faktorer - stadig har alvorlige følger for menneskers sundhed og miljøet.

I september 2005 forelagde Kommissionen en temastrategi for luftforurening (12735/05 + ADD 1 + ADD 2) og et forslag til nyt direktiv om luftkvaliteten i Den Europæiske Union (14335/05).

Formålet med udkastet til direktiv er at revidere den gældende luftkvalitetslovgivning, som kommer til at omfatte følgende to nøgleelementer:

- sammenskrivning af fem retsakter til et enkelt direktiv (rammedirektivet¹, første², andet³ og tredje⁴ datterdirektiv og beslutningen om udveksling af information⁵; fjerde datterdirektiv⁶ vil senere blive sammenskrevet ved en forenklet kodifikationsproces).
- indførelse af nye luftkvalitetsstandarder for fine partikler (PM_{2,5}) i luften på grund af de store sundhedsmæssige gevinster, der kan opnås.⁷

Samtidig får medlemsstaterne større fleksibilitet. Det foreslås, at de skal kunne anmode om forlængelse af fristen for at opfylde kravene i de berørte zoner, hvis de kan påvise, at de har truffet alle rimelige foranstaltninger til at gennemføre lovgivningen, men fortsat har brug for mere tid til at opfylde luftkvalitetsstandarderne på bestemte steder.

Foreslået retsgrundlag: traktatens artikel 175, stk. 1 - kvalificeret flertal i Rådet og fælles beslutningsprocedure med Europa-Parlamentet.

¹ Direktiv 96/62/EF, EFT L 296 af 21.11.1996, s. 55.

² Direktiv 1999/30/EF, EFT L 163 af 29.6.1999, s. 41.

³ Direktiv 2000/69/EF, EFT L 313 af 13.12.2000, s. 12.

⁴ Direktiv 2002/3/EF, EFT L 67 af 9.3.2002, s. 14.

⁵ Beslutning 97/101/EF, EFT L 35 af 5.2.1997, s. 14.

⁶ Direktiv 2004/107/EF, EUT L 23 af 26.1.2005, s. 3.

⁷ Ny videnskabelig evidens tyder på, at mindre partikler (PM_{2,5}) er særligt farlige for menneskers sundhed og bør reduceres i Europa.

AFFALD - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet

1. HILSER Kommissionens meddelelse om en temastrategi for affaldsforebyggelse og -genanvendelse VELKOMMEN; den har til formål at bidrage til affaldsforebyggelse og en effektiv, miljøforsvarlig og bæredygtig håndtering af affald og ressourcer med henblik på at beskytte ressourcerne og reducere den samlede negative virkning af ressourceudnyttelsen.
2. FREMHÆVER den tætte forbindelse mellem temastrategien og andre lignende strategier, især temastrategien for ressourcer, strategien for bæredygtig udvikling og den integrerede produktpolitik.
3. ER ENIGT med Kommissionen i, at resultaterne af revurderingen af strategien skal indgå i den endelige vurdering af sjette miljøhandlingsprogram.

Målsætninger for EU's affaldspolitik

4. UNDERSTREGER, at det er et væsentligt mål for affaldshåndteringen at opnå et højt beskyttelsesniveau for miljøet og for menneskers sundhed.
5. UNDERSTREGER, at der skal tages hensyn til alle miljøvirkninger, uanset hvornår eller hvor de måtte opstå, herunder virkninger uden for EU, idet der også tages hensyn til socioøkonomiske virkninger.
6. UNDERSTREGER betydningen af de generelle principper for affaldshåndtering som f.eks. forsigtighedsprincippet og princippet om, at forureneren betaler, herunder princippet om affaldsproducentansvar og, for særlige affaldsstrømmes vedkommende, princippet om producentansvar, samt andre principper for affaldshåndtering som f.eks. nærhedsprincippet og selvforsyningsprincippet, hvor de er relevante.

7. FREMHÆVER den centrale betydning af affaldshierarkiet

- forebyggelse
- genbrug
- genanvendelse
- andre nyttiggørelsesoperationer, f.eks. nyttiggørelsesoperationer med energiudnyttelse
- bortskaffelse

som en af hovedreglerne for affaldshåndtering.

8. HILSER livscyklustankegangen VELKOMMEN som et nyttigt begreb til vurdering af, hvilke virkninger affald og udnyttelsen af naturressourcerne har for miljøet og for menneskers sundhed, understreger, at dette begreb kan bruges til at reducere disse virkninger til et minimum og til at afvige fra affaldshierarkiet, og OPFORDER Kommissionen til at forelægge generelle retningslinjer for anvendelsen af livscyklustankegangen i forbindelse med affaldspolitik.
9. ER ENIGT MED Kommissionen i, at målet så vidt muligt er at hindre affaldsproduktion.
10. STØTTER EU's langsigtede vision om at blive et "europæisk genanvendelsessamfund" med positive virkninger ikke blot for den bæredygtige udnyttelse af naturressourcerne, men også for økonomien og beskæftigelsen, og understreger betydningen af at træffe særlige foranstaltninger med henblik på øget genbrug og genanvendelse, samtidig med at der sikres et højt beskyttelsesniveau for menneskers sundhed og miljøet i samtlige medlemsstater.
11. ANMODER Kommissionen om, at der i forbindelse med den endelige vurdering af sjette miljøhandlingsprogram tages særligt hensyn til, at der er brug for realistiske mål og foranstaltninger på lang, mellemlang og kort sigt for at opfylde EU's overordnede vision om at blive et "genanvendelsessamfund".
12. ANERKENDER, at strategien har til formål at reducere mængden af affald til bortskaffelse og miljøvirkningerne heraf mest muligt, idet det erkendes, at deponering fortsat er en acceptabel mulighed for affaldsstrømme, som ikke kan nyttiggøres på en bæredygtig måde, forudsat at deponering foregår på en sådan måde, at der undgås negative virkninger for miljøet og for menneskers sundhed.

13. TAGER I BETRAGTNING, at en højere grad af nyttiggørelse ikke må føre til øget diffus spredning af forurenende stoffer.

Indsats

14. FREMHÆVER, at foranstaltninger og initiativer, der er baseret på affaldsstrategien, skal være bæredygtige og yde et betydeligt bidrag til en miljøvenlig ressourceudnyttelse.
15. STØTTER en forbedring af videngrundlaget og en god udnyttelse af data, især om virkningerne af ressourceudnyttelsen, affaldsproduktionen og affaldshåndteringen, og opfordrer Kommissionen til at overveje passende forenklingsforanstaltninger for at undgå dobbeltarbejde og overlapning mellem de rapporter og oplysninger, der skal forelægges.
- a) Lovgivningsforanstaltninger
16. ERKENDER, at der skal lægges vægt på fuld gennemførelse af EF's affaldslovgivning.
17. STØTTER Kommissionens tilgang, der går ud på at modernisere den gældende lovramme ved at tydeliggøre, forenkle og strømline EU's affaldslovgivning med henblik på bedre regulering, herunder fremme af synergier med gældende EU-lovgivning, og understreger betydningen af at opretholde et højt beskyttelsesniveau for menneskers sundhed og for miljøet.
18. OPFORDRER Kommissionen til at sikre, at dens vigtigste forslag vurderes fuldt ud med hensyn til deres økonomiske, sociale og miljømæssige omkostninger og fordele og deres indvirkning på affaldsgen anvendelsen og -nyttiggørelsen i EU.
19. ANERKENDER Kommissionens forslag om revision af direktiv 2006/12/EF om affald og noterer sig, at Kommissionen har til hensigt at udarbejde og forelægge forslag om ændring af de øvrige direktiver og foranstaltninger i forbindelse med affaldshåndtering baseret på de emner, der er angivet i strategien, men fremhæver, at stabile regler er vigtigt for alle interesseparter.
20. OPFORDRER Kommissionen til i det omfang, det er relevant, at tydeliggøre definitioner i fremtidige forslag til affaldshåndteringslovgivning, der svarer til definitionerne i det reviderede affaldsdirektiv, og at harmonisere dem, for at sikre, at de er gennemførlige og giver den større sikkerhed og klarhed, som er væsentlig for de kompetente myndigheder og interesseparterne.

21. UNDERSTREGER betydningen af kun at anvende komitologiproceduren i affaldslovgivningen til afgørelser af teknisk og videnskabelig art om ikke-væsentlige bestemmelser i en basisretsakt, og understreger, at denne procedure kræver et klart mandat i den pågældende lovgivning.
 22. FINDER, at den nye forordning om overførsel af affald gennemfører retlige forpligtelser i henhold til FN's Basel-konvention og flere OECD-afgørelser og understreger, at et af formålene med at regulere overførslen af affald er øget genbrug og genanvendelse af affald med et højt beskyttelsesniveau for miljøet og for menneskers sundhed.
- b) Forebyggelse
23. OPFORDRER Kommissionen til at forelægge konkrete foranstaltninger til forebyggelse af affald inden for produktpolitik, kemikaliepolitik og miljødesign for at mindske både affaldsproduktionen og forekomsten af farlige stoffer i affald mest muligt og derved fremme en sikker og miljøforsvarlig behandling af affald, og understreger betydningen af at fremme produkter og teknologier, der har mindre skadelige miljøvirkninger, og produkter, der er mere egnede til genbrug og genanvendelse.
 24. ANMODER Kommissionen om at overveje at styrke affaldsforebyggelsesaspekterne af BREF-dokumenterne i henhold til IPPC-direktivet og at indsætte relevante retningslinjer i disse dokumenter.
 25. OPFORDRER Kommissionen til at udvikle retningslinjer for affaldsforebyggelse, herunder indikatorer, der tager hensyn til medlemsstaternes forskellige økonomiske forhold og udvikling.
 26. UNDERSTREGER den rolle, som uddannelses- og informationsaktiviteter på affaldsforebyggelsesområdet spiller, især med henblik på at fremme en bæredygtig produktion og et bæredygtigt forbrug, fremhæver betydningen af grønne offentlige indkøb og opfordrer Kommissionen til at sikre, at alle lovgivningsmæssige hindringer for grønne offentlige indkøb fjernes.
- c) Genanvendelse
27. UNDERSTREGER betydningen af, at der fastsættes fælles minimumsstandards for nyttiggørelse og genanvendelse på EU-plan, hvis det er begrundet, og bemærker, at de enkelte medlemsstater kan opretholde eller indføre højere standarder for genanvendelse for at nå et højt beskyttelsesniveau for miljøet og for menneskers sundhed.

28. ANERKENDER behovet for et tættere EU-samarbejde i forbindelse med grænseoverskridende problemer med affaldshåndtering.
29. HILSER DET VELKOMMEN, at der lægges vægt på øget genanvendelse, anerkender betydningen heraf for indførelsen af fælles spilleregler i hele EU for forvaltning af affald på den mest hensigtsmæssige måde med det formål at øge beskyttelsen af miljøet og menneskers sundhed, fremhæver, at produktionen af kompost af høj kvalitet, navnlig kompost, der stammer fra separat indsamlet bioaffald, er et vigtigt element i den henseende, og anerkender betydningen af foranstaltninger vedrørende bioaffald.
30. UNDERSTREGER betydningen af at fremme kildesortering af affald og den store rolle, som genanvendelseslovgivning, indsamlings- og genanvendelsesmål og producentansvar for særlige affaldsstrømme fortsat spiller for en forbedring af affaldshåndteringen i Fællesskabet og forøgelsen af genanvendelsessatsen for visse affaldsstrømme.
31. FREMHÆVER, at en materialebaseret tilgang supplerer den produktbaserede tilgang og opfordrer Kommissionen til at foretage en analyse af, hvorvidt en materialebaseret tilgang til affaldsgenanvendelse er gennemførlig og levedygtig på lang sigt, og bl.a. se på, hvilke følger den har for producentansvaret.

d) Økonomiske instrumenter

32. UNDERSTREGER, at økonomiske instrumenter kan spille en afgørende rolle i forbindelse med affaldsforebyggelse og -håndtering, og understreger, at de enkelte medlemsstater selv kan tage stilling til brugen af sådanne instrumenter.
33. FINDER, at de eksterne omkostninger ved affaldshåndtering i højere grad vil blive indregnet i priserne for affaldshåndtering med henblik på af afspejle princippet om, at forureneren betaler."

BYMILJØET - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet for Den Europæiske Union

1. MINDER OM sjette miljøhandlingsprogram og dets tilsagn om især at udvikle en temastrategi for bymiljøet med det formål at bidrage til bedre livskvalitet og større velfærd for borgerne ved at fremme bæredygtig byudvikling og skabe et rent og sundt bymiljø med høj luftkvalitet, lavt støjniveau, rent vand, udstrakt brug af vedvarende energi og lavt forbrug af rum og ressourcer. FREMHÆVER, at bidragene fra byer og byområder til bekæmpelse af luftforurening og klimaændringer med henblik på at reducere drivhusgasserne er af afgørende betydning; dette vedrører bl.a. transport og fysisk planlægning samt bæredygtigt byggeri og bæredygtig drift af bygninger.
2. UNDERSTREGER den tætte forbindelse mellem temastrategien for bymiljøet og EU-strategien for bæredygtig udvikling og lignende strategier, navnlig temastrategien om luftkvalitet og temastrategien om affald.
3. HILSER Kommissionens meddelelse om temastrategien for bymiljøet VELKOMMEN, især dens fokus på helhedsorienteret miljøforvaltning og bæredygtig transport, som et værdifuldt bidrag til at takle de miljøproblemer, der fortsat findes i byområderne, som f.eks. ringe luftkvalitet, stor trafikmængde og trængsel, støj, dårligt bygningsmiljø, diffus byspredning og tab af grønne områder og biodiversitet samt affald og spildevand; NOTERER SIG, at politikker og foranstaltninger i temastrategien for bymiljøet fokuserer på principper, vejledning, støtte og lettelse, for at medlemsstaterne og deres byer kan forbedre bymiljøet.
4. ANBEFALER den integrerede tilgang i temastrategien for bymiljøet til byerne og deres politikker for at opnå en reduktion af de miljø- og sundhedsmæssige byrder og bedre miljøkvalitet i vore byområder; OPFORDRER medlemsstaterne til at øge deres bestræbelser på at gøre det muligt for byerne via deres politikker at opnå en høj bymiljø- og sundhedskvalitet og til at overveje mulighederne for nationale strategiske referencerammer (knyttet til samhørighedspolitikken) til dækning af bymiljøspørgsmål samt mulighederne i forbindelse med Life+-forordningen og -midlerne; ANERKENDER relevansen af det syvende rammeprogram for forskning og udvikling samt betydningen af at fremme økoinnovation gennem en hurtig gennemførelse af Etap.
5. TILSKYNDER Kommissionen til at opstille retningslinjer for, hvordan medlemsstaterne kan anvende disse midler til at integrere bymiljøet i deres nationale planer, herunder bl.a. innovative og fleksible mekanismer til finansiering af byrenovering.

6. HILSER tilgangen i temastrategien for bymiljøet med hensyn til at fremhæve betydningen af borgerinddragelse i beslutningstagningen og den rolle, som eksisterende frivillige initiativer kan spille, VELKOMMEN; OPFORDRER Kommissionen til at give borgerinddragelsen støtte og impulser, især ved aktivt at lette og fremme "lokal agenda 21" og "The Aalborg Commitments".
7. PÅSKØNNER, at Kommissionen i 2006 vil give teknisk vejledning om helhedsorienteret miljøforvaltning, herunder miljømæssige målsætninger, foranstaltninger og instrumenter, ved hjælp af eksempler på god praksis og henvisning til EU's relevante miljølovgivning. OPFORDRER Den Europæiske Union, medlemsstaterne og deres byer til inden for deres respektive ansvarsområder at forbedre livskvaliteten i byer og byområder ved at fremme og gennemføre helhedsorienteret miljøforvaltning med særligt fokus på at reducere drivhusgasemissionerne og forbedre energieffektiviteten og en bæredygtig ressourceanvendelse i byerne, især inden for miljøvenlig og bæredygtig transport og fysisk planlægning, bæredygtig byplanlægning samt bæredygtigt byggeri og bæredygtig drift af bygninger, grøn offentlig indkøbspolitik og fremme af en bæredygtig produktion og bæredygtige forbrugsmønstre og en bæredygtig livsstil blandt borgerne; UNDERSTREGER den store rolle, som systemer for helhedsorienteret miljøforvaltning såsom EMAS eller ISO 14001 spiller for gennemførelsen.
8. UNDERSTREGER, at støj, luftforurening og drivhusgasemissioner er miljøproblemer i Europas byer, som især påvirker de mest sårbare grupper i vort samfund, især vore børn; UNDERSTREGER, at der bør skabes synergier, der tager sigte på at fremhæve de vigtigste tilsagn vedrørende børns sundhed og miljøet samt EU's miljø- og sundhedshandlingsplan samtidig med, at temastrategien for bymiljøet og WHO's europæiske handlingsplan for børns miljø og sundhed (Children's Environment and Health Action Plan for Europe) (CEHAPE) gennemføres; ANBEFALER, at der ved gennemførelsen af temastrategien på EU-plan og i medlemsstaterne tages hensyn til CEHAPE og dens regionale prioriterede mål med henblik på at forbedre miljø- og sundhedssituationen for børn i byerne og fremme integrationen af børns behov i bypolitikker (især ved planlægning af bebyggelse, boliger og transport).
9. UNDERSTREGER, at transport er en betydelig kilde til luft- og støjforurening, arealanvendelse og negativ indvirkning på menneskers sundhed i byerne. Der må gøres en indsats for at gøre bytransport bæredygtig for miljø og sundhed; HILSER det VELKOMMENT, at Kommissionen vil forelægge retningslinjer for planer for bæredygtig transport, herunder miljømålsætninger, foranstaltninger og instrumenter vedrørende miljøvenlig og bæredygtig bytransport samt eksempler på god praksis; ANBEFALER, at medlemsstaterne og byerne anvender disse retningslinjer i deres bytransportpolitikker og sikrer, at bæredygtige bytransportplaner omfatter miljømålsætninger og foranstaltninger til forbedring og fremme

af mobilitetsforvaltningen i byerne, offentlig transport, cykel- og gangtrafik, alternative brændstoffer (f.eks. biogas) og fremdriftssystemer, køretøjer med ultralave emissioner og bildeling samt intermodal byfragtlogistik; UNDERSTREGER betydningen af, at der tages behørigt hensyn til behovene for miljøvenlig og bæredygtig transportinfrastruktur i byerne inden for EU's infrastruktuurammer.

10. ERKENDER, at forbindelsen mellem byer og deres opland er afgørende for at kunne takle miljøproblemer, f.eks. efterhånden som den diffuse byspredning vokser, og pendlertransporten samt turist- og fritidstrafikken mellem byområderne og deres opland stiger; ANBEFALER, at medlemsstaterne og byerne forbedrer miljøvenlige transport- og infrastrukturforbindelser mellem byer og deres opland med jernbane- og bustransport samt regional offentlig transport inden for rammerne af deres planer for bæredygtig bytransport; ANBEFALER desuden en tilgang på tværs af regioner og sektorer til især samordning af transport-, by- og regionalplanlægningspolitikker, der inddrager myndighederne i byer og opland, for at bekæmpe diffus byspredning og fremme regionalt og grænseoverskridende samarbejde mellem byerne og deres opland, herunder fritids- og turistmål.
11. HILSER fremme af udveksling af god praksis og demonstrationsprojekter vedrørende byspørgsmål, opbygning af en temaportal for lokalmyndigheder for at fremme udvekslingen af viden og overførsel af knowhow om bymiljø mellem beslutningstagere og interesseparter, fremme kapacitetsopbygning og byforskning VELKOMMEN; OPFORDRER Kommissionen til at overveje yderligere aktiviteter til udvikling og fremme af vejledning og redskaber til forbedring af bymiljøets kvalitet, f.eks. ved at fokusere på navnlig bæredygtig byplanlægning, anden planlægning og bæredygtigt byggeri samt vandspørgsmål.
12. OPFORDRER medlemsstaterne og byerne til at gennemføre og lette temastrategien for bymiljøet og de foreslåede indsatsområder, især planerne for miljøforvaltning og bæredygtig transport; TILSKYNDER til, at der oprettes nationale centre for bymiljøspørgsmål (f.eks. European Urban Knowledge Network) og indsamles data om bymiljøet og et sæt centrale indikatorer, f.eks. i forbindelse med "Urban Audit", for at gøre det muligt at overvåge fremskridt og miljøresultater i europæiske byområder; OPFORDRER Kommissionen til at vurdere resultaterne af temastrategiens gennemførelse og - hvis det er hensigtsmæssigt - foreslå en revideret strategi inden 2010.
13. ANBEFALER, at der sigtes mod synergier og samarbejde med internationale aktiviteter inden for bymiljø som f.eks. UNECE's og WHO's paneuropæiske program THE PEP for transport, sundhed og miljø, WHO's CEHAPE og andre relevante initiativer samt bynetværker."

GMO'er

Rådet udvekslede synspunkter om *genetisk modificerede organismer* (gmo'er), idet det evaluerede de aktiviteter, der er udført inden for EU i de seneste måneder, især med hensyn til de foranstaltninger, som Kommissionen har vedtaget for at forbedre gennemførelsen af den europæiske gmo-lovgivning.

Kommissær Dimas gjorde under forelæggelsen af disse foranstaltninger opmærksom på, at formålet med dem er at gøre afgørelserne om gmo'er bedre videnskabeligt funderede og mere gennemsigtige og opnå enighed mellem alle de involverede parter. Disse forbedringer består især i at styrke forbindelsen mellem EFSA og de nationale videnskabelige organer for at få afgjort eventuelle uoverensstemmelser mellem medlemsstaternes videnskabelige udtalelser. Han forklarede også, at de planlagte foranstaltninger har øjeblikkelig virkning og ikke kræver nogen ændringer i den nuværende EU-lovgivning, og at de medfører en mere udførlig begrundelse for EFSA's udtalelser om individuelle ansøgninger.

Denne forelæggelse blev fulgt af en udveksling af synspunkter, hvor delegationerne støttede Kommissionens foranstaltninger, idet mange af dem bemærkede, at der bør tages yderligere skridt i fremtiden. I denne forbindelse gik en række delegationer ind for øget brug af forsigtighedsprincippet i procedurerne vedrørende godkendelser og risikovurdering af gmo'er og produkter, som er fremstillet af gmo'er.

Nogle delegationerne ønskede i overensstemmelse med de konklusioner, som Rådet (landbrug) vedtog i maj 2006, at Kommissionen snarest muligt forelægger forslag om EF-mærkning med angivelse af tærskelværdier for frø.

BIOBRÆNDSTOFFER/BIOMASSE

Med henblik på vedtagelsen af en prioriteret handlingsplan på Det Europæiske Råds forårsmøde i 2007 udvekslede Rådet synspunkter om opfølgningen af initiativerne vedrørende biomasse og biobrændstoffer. Det fremgik af denne udveksling, at alle delegationerne mener, at Rådet (miljø) spiller en vigtig rolle i forbindelse med at sikre den bedste synergi mellem miljø- og energipolitikker.

Det bør noteres, at Kommissionen for nylig vedtog en EU-strategi for biobrændstoffer¹ og en handlingsplan for biomasse². På samlingen den 8. juni 2006 vedtog Rådet (transport, telekommunikation og energi) konklusioner om handlingsplanen for biomasse³.

I sine konklusioner af 23.-24. marts 2006 opfordrede Det Europæiske Råd til *"en energipolitik for Europa, der tager sigte på en effektiv fællesskabspolitik, sammenhæng mellem medlemsstaterne og overensstemmelse mellem foranstaltningerne på de forskellige politikområder samt en afbalanceret opfyldelse af de tre mål om forsyningssikkerhed, konkurrenceevne og miljømæssig bæredygtighed"*. Det understregede, at *"energipolitikken for at opnå denne overensstemmelse (...) skal opfylde krav fra mange politikområder"*. Derfor efterlyste det *"en bedre samordning mellem de relevante rådssammensætninger"*.

Kommissionen vil forelægge en strategisk statusopgørelse på energiområdet inden udgangen af dette år, som tager afsæt i de forberedende drøftelser i anden halvår af 2006.

¹ 6153/06.

² 15741/05.

³ Jf. 10042/06.

EVENTUELT

Rådet blev af formandskabet orienteret om følgende spørgsmål:

- 1) Forslag til forordning om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner og om adgang til reparationsinformationer om køretøjer (Euro 5) (10822/06)
- 2) Konferencer:
 - Konference om REACH (30.-31. marts 2006 i Wien) (10710/06)
 - Konference om det europæiske netværk for bæredygtig udvikling (ESDN) den 1.-2. juni 2006 i Salzburg) (10766/06)
 - Konference om grøn offentlig indkøbspolitik (den 3.-4. april 2006 i Graz) (10806/06)
 - Ottende ordinære møde i partskonferencen (COP 8) under konventionen om den biologiske mangfoldighed (CBD) (den 20.-31. marts 2006 i Curitiba) (10754/06)
 - Andet møde i partskonferencen under Stockholm-konventionen om persistente organiske miljøgifte (POP) (den 1.-5. maj 2006 i Genève) (10723/06)

Rådet blev af Kommissionen og formandskabet orienteret om følgende spørgsmål:

- Tredje møde mellem parterne i Cartagena-protokollen om biosikkerhed (MOP 3) (den 13.-17. marts 2006 i Curitiba) (10751/06, 10767/06)

Rådet blev af Kommissionen orienteret om følgende spørgsmål:

- Europæisk aktion vedrørende vandmangel og tørke (10742/06)

Rådet blev af den svenske delegation orienteret om følgende spørgsmål:

- Ministermødet under Nordsøkonferencen (den 4.-5. maj 2006 i Göteborg) (10658/06)

Rådet blev af den spanske, portugisiske, tyske og tjekkiske delegation orienteret om følgende spørgsmål:

- EU-lovgivning om forebyggelse og forvaltning af bioaffald (*10745/06*)

Rådet blev af den belgiske delegation orienteret om følgende spørgsmål:

- Indførsel af vilde fugle i Den Europæiske Union (*10744/06*)
- International konference om, hvordan man skaber bedre lovgivning om forebyggelse, genbrug, genanvendelse og kompostering af affald på europæisk plan (den 19.-20. juni 2006 i Bruxelles) (*10760/06*)

Rådet blev af den italienske delegation orienteret om følgende spørgsmål:

- Beskyttede bjørne.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**MILJØ****Kvoter af hydrochlorfluorcarboner**

Rådet vedtog med kvalificeret flertal en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2037/2000 med hensyn til basisåret for tildeling af kvoter af hydrochlorfluorcarboner (HCFC) til de medlemsstater, der tiltrådte Den Europæiske Union den 1. maj 2004 (*PE-CONS 3613/06*). Den ungarske delegation undlod at stemme.

Forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, anvendes 1999 som basisår for tildeling kvoter af HCFC. Da markedet for HCFC i de ti nye medlemsstater siden 1999 har ændret sig betydeligt med tilgangen af nye selskaber og ændrede markedsandele, vil de gennemsnitlige markedsandele i 2002 og 2003 danne grundlag for selskaberne fra de nævnte medlemsstater.

Forordningen finder anvendelse fra den 1. januar 2007.

Finansielt instrument for miljøet - Life+ *

Efter at der er opnået enighed om EU's finansielle overslag for 2007-2013, vedtog Rådet en fælles holdning med henblik på vedtagelsen af en forordning om det finansielle instrument for miljøet (Life+) (*6284/06, 10436/06 ADD 1 REV 1*). Den belgiske og den nederlandske delegation stemte imod.

Formålet med Life+ er at finansiere udviklingen, gennemførelsen, overvågningen, evalueringen og formidlingen af Fællesskabets miljøpolitik og -lovgivning med særligt sigte på at fremme bæredygtig udvikling i EU. Life+ skal navnlig støtte gennemførelsen af sjette miljøhandlingsprogram.¹

Den finansielle ramme for Life+ er på 1,85 mia. EUR.²

Teksten vil blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling.

¹ Afgørelse nr. 1600/2002/EF, EFT L 242 af 10.9.2002, s. 1.

² I 2004-priser.

Internationale aftaler om vandløbsopland

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af Kommissionens deltagelse på vegne af Det Europæiske Fællesskab i forhandlinger om indgåelse af internationale aftaler om vandløbsopland med henblik på at forbedre samarbejdet i europæiske vandløbsoplande, som både visse medlemsstater og tredjelande har del i.

Beskyttelse af Europas vilde dyr og planter samt naturlige levesteder

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, der skal indtages på Det Europæiske Fællesskabs vegne med hensyn til forslaget om ændring af liste II og III i konventionen om beskyttelse af Europas vilde dyr og planter samt naturlige levesteder (Bern-konventionen) på det stående udvalgs årlige møde, der finder sted den 27.-30. november 2006 i Strasbourg, Frankrig.

Bern-konventionen er en international retsakt med bindende virkning vedrørende naturbeskyttelse, og den omfatter naturarven på hele det europæiske kontinent samt i nogle stater i Afrika. Dens formål er at beskytte vilde planter og dyr og deres naturlige levesteder samt at fremme det europæiske samarbejde på området.

Alpekonventionen - protokoller om jordbundsbeskyttelse, energi og turisme

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen om jordbundsbeskyttelse, protokollen om energi og protokollen om turisme til Alpekonventionen¹ (10193/1/06).

Formålet med protokollen jordbundsbeskyttelse er navnlig at bevare jordbundens mangesidede rolle ud fra princippet om bæredygtig udvikling. Der skal sikres bæredygtig produktivitet i jordbundens naturlige funktioner, i dens egenskab af natur- og kulturhistorisk arkiv og med henblik på at garantere dens anvendelse til landbrug og skovbrug, bymæssig bebyggelse og turisme, andre økonomiske formål, transport og infrastruktur og som kilde til råstoffer.

¹ Alpekonventionen (EFT L 61 af 12.3.1996, s. 32-36) er en rammeaftale om beskyttelse og bæredygtig udvikling af Alperregionen, og dens formål er at bevare og beskytte Alperne, ved at parterne anvender forebyggelses-, forureneren betaler- og samarbejdsprincippet. Konventionens kontraherende parter er Østrig, Frankrig, Tyskland, Italien, Liechtenstein, Monaco, Slovenien, Schweiz og Det Europæiske Fællesskab.

Ifølge energiprotokollen skal der træffes passende foranstaltninger på området energibesparelser og energifremstilling, herunder fremme af vedvarende energi, energitransport og distribution og anvendelse af energi med henblik på at skabe de rette betingelser for en bæredygtig udvikling.

Turismeprotokollen har til formål at fremme bæredygtig turisme, navnlig ved at sikre, at den udvikles og forvaltes under hensyntagen til belastningen af miljøet. I dette øjemed indeholder den en række specifikke foranstaltninger og anbefalinger, som kan anvendes til at styrke miljøaspekterne af innovation og forskning, overvågning og uddannelse, ledelsesværktøjer og strategier samt planlægnings- og godkendelsesprocedurer i tilknytning til turisme, herunder især til den kvalitetsmæssige udvikling af turismen.

DEN FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK

Georgien/Sydossetien

Rådet vedtog en fælles aktion om et yderligere bidrag fra Den Europæiske Union til bilæggelse af konflikten i Georgien/Sydossetien¹ (10183/06).

I henhold til denne fælles aktion vil OSCE få tildelt et beløb på i alt 140 000 EUR til finansiering af møder i den fælles kontrolkommission (JCC) og andre mekanismer inden for rammerne af JCC, til afholdelse af konferencer i JCC-regi og til dækning af visse udgifter til driften af de to sekretariater i et år.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

Den Europæiske Udviklingsfond

Rådet vedtog en beslutning om fastsættelse af de finansielle bidrag, medlemsstaterne skal betale til Den Europæiske Udviklingsfond som 2. tranche for 2006 (10651/06).

¹ Den 18. juli 2005 vedtog Rådet fælles aktion 2005/561/FUSP om et yderligere bidrag fra Den Europæiske Union til bilæggelse af konflikten i Georgien/Sydossetien, der udløber den 30. juni 2006.

Liberia - finansiel støtte - retsstaten

Rådet vedtog en afgørelse om ophævelse af de foranstaltninger, der blev vedtaget i 2003, om betingelserne for finansiel støtte til Liberia for at hjælpe Liberias nye regering med fortsat at styrke respekten for menneskerettighederne, retsstaten og god regeringsførelse (10116/06).

Afgørelsen indeholder et brev, der skal sendes til Liberias præsident, og hvori der gøres rede for EU's begrundelse.

Forbindelserne med Grønland

Rådet godkendte en fælleserklæring om etablering af et udvidet partnerskab mellem EU og Grønland for perioden 2007-2013 (10576/1/06 REV I).

Fælleserklæringen blev undertegnet af parterne i dag i Luxembourg (*pressemeddelelse 10928/06*).

BESKATNING

Adfærdskodeks for transfer pricing-dokumentation for forbundne foretagender i EU - Resolution

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog en resolution om en adfærdskodeks for transfer pricing-dokumentation for forbundne foretagender i EU.

Adfærdskodeksen i resolutionen udgør et instrument for EU-medlemsstater og skattepligtige til implementering af en standardiseret og delvis centraliseret transfer pricing-dokumentation i EU med henblik på at forenkle transfer pricing-dokumentationskravene i forbindelse med grænseoverskridende aktiviteter.

(Resolutionens tekst findes i dokument 10509/1/06).

Momsordninger for erhvervslivet: radio- og tv-spredningstjenester og e-handel

Rådet vedtog et direktiv om forlængelse af anvendelsesperioden for momssystemet for elektronisk handel til den 31. december 2006 (10272/1/06).

I henhold til ordningerne for e-handel i direktiv 2002/38/EF skal der opkræves moms på radio- og tv-spredningstjenester og visse elektronisk leverede tjenesteydelser fra tredjelande.

Direktivet blev vedtaget, efter at Rådet på samlingen den 7. juni 2006 besluttede om at fortsætte bestræbelserne på at nå til enighed inden årets udgang om en række foranstaltninger, der skal forenkle momsordningerne for erhvervslivet.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Passagerlister

Efter Domstolens dom af 30. maj 2006 godkendte Rådet et brev om opsigelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerlister (PNR-data) til United States Department of Homeland Security, Bureau of Customs and Border Protection.

Det gav også formandskabet bemyndigelse til bistået af Kommissionen at forhandle en ny aftale om anvendelse af PNR-data med henblik på at forebygge og bekæmpe terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, herunder organiseret kriminalitet. Formandskabet vil bistået af Kommissionen underrette Europa-Parlamentet om forhandlingerne.

I forenede sager C-317/04, Europa-Parlamentet mod Rådet, og C-318/04, Europa-Parlamentet mod Kommissionen, annullerede Domstolen den 30. maj 2006 Rådets afgørelse af 17. maj 2004 om indgåelse af ovennævnte aftale samt Kommissionens beslutning af 14. maj 2004 (den såkaldte "tilstrækkelighedsbeslutning"), der var nært knyttet til aftalen.

Opsigelsen træder i kraft 90 dage efter datoen for meddelelsen, dvs. den 30. september 2006.

Organiseret kriminalitet - Samarbejde mellem kontorer for inddrivelse af aktiver

I afventen af Europa-Parlamentets udtalelse nåede Rådet frem til en generel indstilling om udkastet til Rådets afgørelse om samarbejdsordninger mellem medlemsstaternes kontorer for inddrivelse af aktiver.

Det bør bemærkes, at hovedmotivet for den grænseoverskridende organiserede kriminalitet er økonomisk vinding. Denne økonomiske vinding er et incitament til at begå yderligere kriminalitet for at opnå endnu større gevinst. De retshåndhævende myndigheder bør derfor have de nødvendige kvalifikationer til at efterforske og analysere de finansielle spor i forbindelse med kriminel virksomhed. For at bekæmpe organiseret kriminalitet effektivt kræves der en hurtig udveksling mellem EU-medlemsstaterne af oplysninger, der kan føre til opsporing og beslaglæggelse af udbyttet fra strafbart forhold og andre formuegoder, der tilhører kriminelle.

Det er derfor nødvendigt, at der finder et tæt samarbejde sted mellem de relevante myndigheder i medlemsstaterne, som er involveret i opsporingen af ulovligt udbytte og andre formuegoder, der eventuelt vil kunne konfiskeres, og at der bliver givet mulighed for direkte kommunikation mellem disse myndigheder.

Med henblik herpå vil denne afgørelse give medlemsstaterne mulighed for at oprette nationale kontorer for inddrivelse af aktiver med kompetence på disse områder og sikre, at disse kontorer hurtigt kan udveksle oplysninger.

Procedure for overgivelse mellem EU's medlemsstater og Island og Norge *

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af undertegnelsen af en aftale om en procedure for overgivelse mellem EU's medlemsstater og Island og Norge (9644/1/06, 9676/5/06).

Formålet med aftalen er at forbedre overgivelsen med henblik på strafforfølgning eller fuldbyrdelse af domme mellem medlemsstaterne på den ene side og Norge og Island på den anden side ved som minimumsnorm at anvende konventionen af 27. september 1996 om udlevering mellem medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

I overensstemmelse med denne aftale vil de kontraherende parter sikre, at udleveringsordningen baseres på en overgivelsesordning i henhold til en arrestordre. En arrestordre kan udstedes for forhold, der efter den udstedende stats ret kan medføre en frihedsstraf eller en sikkerhedsforanstaltning af en varighed på mindst tolv måneder, eller når der er idømt en straf eller pålagt en sikkerhedsforanstaltning, for straffe af en varighed på mindst fire måneder.

Eurojusts fjerde årsrapport (kalenderåret 2005) - Rådets konklusioner

"Rådet,

som har gennemgået årsrapporten,

som erindrer om, at Eurojust-afgørelsen, der bygger på traktatens artikel 31 og artikel 34, stk. 2, litra c), fastsætter Eurojusts mål og opgaver:

1. Hilser Eurojusts fjerde årsrapport (kalenderåret 2005)¹ velkommen og noterer med tilfredshed, at de fleste af de mål, der blev opstillet for 2005 i årsrapporten for 2004, er blevet nået.
2. Henleder navnlig opmærksomheden på:
 - de fremskridt, der er gjort med indførelsen af en konsolideret infrastruktur og med udviklingen af Eurojusts kapacitet til at handle som den relevante europæiske partner i forbindelse med retligt samarbejde og retlig samordning vedrørende grænseoverskridende og alvorlig kriminalitet
 - den betydelige stigning i arbejdsbyrden, idet der er behandlet 588 sager, dvs. 54% flere end i 2004, og hovedsagelig komplekse sager
 - gennemførelsen af sagsstyringssystemet (CMS) i overensstemmelse med de interne databeskyttelsesregler og installationen af det sikre net for intern kommunikation.
3. Noterer sig de tal, den vurdering af arbejdsbyrden og de sagsbeskrivelser, der er indeholdt i rapporten og som sætter fokus på det øgede antal og kvaliteten af de sager, som Eurojust har behandlet, fremgår. Anmoder Eurojust om fortsat at udarbejde en gennemsigtig, pålidelig og detaljeret statistik over arten og kvaliteten af sagerne og arbejdet med dem, så der kan føres fyldestgørende tilsyn med udviklingen i fremtiden. Det tilslutter sig specielt Eurojusts vurdering af sagernes kompleksitet uanset deres bilaterale art, men opfordrer ikke desto mindre Eurojust til fortsat at fokusere på og prioritere samordningssager og til så vidt muligt at inddrage det europæiske retlige netværk til behandling af rent bilaterale sager vedrørende gensidig retslig bistand.

¹ 7318/06 EUROJUST 11.

4. Hilser den kendsgerning velkommen, at Eurojust i 2005 handlede i henhold til artikel 7, litra a), i afgørelsen i forbindelse med to sager, og opfordrer enheden til fortsat at indtage en proaktiv tilgang til retligt samarbejde. I denne forbindelse tilslutter Rådet sig Eurojusts vurdering af målet med at gøre øget brug af sine beføjelser til at anmode de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater om at indlede efterforskning eller strafforfølgning i henhold til artikel 7, litra a), i afgørelsen.
5. Noterer sig, at der til trods for de positive tendenser i arbejdet med sagerne og den stigende inddragelse af de lande, som tiltrådte EU i 2004, fortsat er betydelige forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til deres anvendelse af Eurojust. Gentager derfor opfordringen til medlemsstaterne om i så vid udstrækning som muligt at udnytte de faciliteter, som Eurojust tilbyder, til behandling af alvorlige grænseoverskridende straffesager.
6. Noterer sig de vurderingsprocedurer, som Eurojust har gennemført med henblik på at evaluere effektiviteten af samordningsmøderne, og understreger betydningen af analysen af de retlige problemer og hindringer, der er opstået i sager, som er henvist til Eurojust, og også med henblik på at få indkredset eventuelle mangler og på det grundlag sætte Eurojust i stand til at fremsætte forslag til forbedring af det retlige samarbejde i overensstemmelse med artikel 32 i Eurojust-afgørelsen. Denne vurdering bør gennemføres på en gennemsigtig og nøjagtig måde sammen med de pågældende kompetente myndigheder. Foreslår, at alle konklusioner og henstillinger, som Eurojust har udledt af det operationelle arbejde, tages i betragtning af de nationale og europæiske myndigheder med henblik på at forbedre effektiviteten af bekæmpelsen af grænseoverskridende alvorlig kriminalitet.
7. Udtrykker tilfredshed med Eurojusts engagement i bekæmpelsen af terrorisme og hilser udpegelsen af nationale korrespondenter for terrorisme i alle medlemsstaterne velkommen. Anmoder medlemsstaterne om at sikre, at oplysninger om efterforskning og retsforfølgelser i forbindelse med terrorisme fremsendes til Eurojust. Anmoder desuden medlemsstaterne om inden juni 2006 hurtigt og effektivt at gennemføre Rådets afgørelse 2005/671/RIA af 20. september 2005 om udveksling af oplysninger og samarbejde vedrørende terrorhandlinger.
8. Understreger betydningen af Eurojusts rolle i forbindelse med fælles efterforskningshold og den europæiske arrestordre. Med hensyn til fælles efterforskningshold hilser Rådet de initiativer velkommen, som Eurojust og Europol har taget til at være vært for møderne i det uformelle netværk af eksperter i brugen af fælles efterforskningshold og til at udarbejde en vejledning om de nationale lovgivninger. Opfordrer Eurojust og medlemsstaterne til at tage alle de nødvendige initiativer til at forbedre brugen af fælles efterforskningshold. Rådet erindrer om betydningen af den retlige forpligtelse til at underrette Eurojust om sager, hvor tidsfristerne for den europæiske arrestordre er overskredet, samt om muligheden for at anmode den om råd i visse sager og anmoder medlemsstaterne om at opfylde deres forpligtelser. Opfordrer Rådets relevante grupper til at undersøge de årsager, som medlemsstaterne har angivet til ikke at overholde tidsfristerne, og anmoder om, at dette spørgsmål drøftes under den igangværende fjerde runde af gensidige evalueringer vedrørende den europæiske arrestordre.

9. Understreger under hensyn til Rådets konklusioner af 12. oktober 2005 om efterretningsstyret politiarbejde og udvikling af trusselsvurderingen af organiseret kriminalitet (OCTA), betydningen af at tage Eurojusts udtalelser om de strategiske prioriteter, der skal vedtages på grundlag af OCTA, med i betragtning og forventer, at Eurojust i den proces vil spille en væsentlig og stadig større rolle.
10. Noterer sig med beklagelse, at Eurojusts rolles effektivitet med henblik på at forbedre det retlige samarbejde synes at være svækket af den manglende gennemførelse af en række EU-retsakter i alle medlemsstaterne. Anmoder især indtrængende de lande, som ikke har gennemført Eurojust-afgørelsen, om at gøre det og opfordrer alle medlemsstaterne til at træffe alle de nødvendige foranstaltninger til at overholde afgørelsen for at give deres nationale medlemmer de relevante beføjelser og midler til at udføre deres opgaver effektivt.
11. Opfordrer Kommissionen til at udarbejde sin anden rapport om den retlige gennemførelse af Rådets afgørelse af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust, således som der blev lagt op til i Rådets og Kommissionens handlingsplan om gennemførelse af Haag-programmet om styrkelse af frihed, sikkerhed og retfærdighed i Den Europæiske Union.
12. Hilser de fremskridt velkommen, der er gjort med forholdet til andre EU-organer, nemlig det europæiske retlige netværk, OLAF og Europol. Rådet opfordrer, idet det understreger betydningen af at oprette synergier mellem de relevante europæiske partnere inden for retligt samarbejde og politisamarbejde, Eurojust til at fortsætte videreudviklingen af sådanne forbindelser og tilråder alle de berørte parter at overveje eventuelle initiativer, der kan gøre det muligt at overvinde de strukturelle hindringer for samarbejde.
13. Noterer sig de fremskridt, der er gjort i forholdet til tredjelande ved at udpege kontaktpunkter og forhandle samarbejdsaftaler, og opfordrer Eurojust til at afslutte forhandlingerne med de prioriterede lande, der er anført på den liste, der blev forelagt Rådet i september 2005¹.

¹ 12527/05 EUROJUST 68 CATS 55.

14. Noterer sig, at der i 2005 skete en betydelig udvikling i Eurojusts arbejdsbyrde og infrastruktur på grund af det større antal samordningsmøder, konsolideringen af den interne infrastruktur, installationen af sagsstyringssystemet og et sikkert internt kommunikationsnet og udvidelsen af det administrative personales struktur. Rådet bekræfter, at det er vigtigt at give Eurojust de nødvendige budgetmidler til at sætte enheden i stand til at udføre sine opgaver effektivt, herunder fuldførelsen af EPOC-III-projektet om sikker fremsendelse af oplysninger mellem Eurojust og medlemsstaterne, og det europæiske retlige netværks sekretariats opgaver, herunder tilstrækkelig udvikling og oversættelse af netværkets informationsredskaber, idet de tildelte midler udnyttes på en omkostningseffektiv måde.
15. Opfordrer de relevante parter til at finde egnede løsninger vedrørende varige og permanente lokaler for Eurojust og Europol, om muligt i det mindste i nærheden af hinanden.
16. Opfordrer medlemsstaterne, Rådets relevante grupper og Kommissionen til at analysere fremskridtene og overveje yderligere udvikling af Eurojusts rolle med henblik på en effektiv indsats til bekæmpelse af alvorlig og organiseret kriminalitet på europæisk plan.
17. Opfordrer Eurojust til at aflægge rapport om gennemførelsen af disse konklusioner i sin næste årsrapport."

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Ændring til EØS-aftalen - Europæisk sikkerhedsforskning

Rådet godkendte et udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om udvidelse af samarbejdet med EØS- og EFTA-staterne om EU-programmer og -aktioner inden for forskning og teknologisk udvikling vedrørende europæisk sikkerhedsforskning i 2006 (9791/06).

Det Blandede EØS-Udvalg skal indarbejde al relevant EF-lovgivning i EØS-aftalen for at opnå den nødvendige retssikkerhed og ensartethed i det indre marked.

HANDELSPOLITIK**Toldkontingenter**

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter (9990/06).

Toldsatser

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter (9993/06).

Antidumping - Sømløse rør af jern eller stål

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse sømløse rør af jern eller stål med oprindelse i Kroatien, Rumænien, Rusland og Ukraine, om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2320/97 og (EF) nr. 348/2000 om afslutning af interimso- og udløbsundersøgelserne af antidumpingtolden på importen af visse sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i bl.a. Rusland og Rumænien samt om afslutning af interimso- og udløbsundersøgelserne af antidumpingtolden på importen af visse sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i bl.a. Rusland og Rumænien og i Kroatien og Ukraine (10243/1/06).

DET INDRE MARKED**Motorkøretøjer**

Rådet vedtog en afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs holdning til tilpasningen til den tekniske udvikling af regulativ nr. 51 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (10611/06).

Ny lovgivning om kemikalier *

Efter at Rådet var nået til politisk enighed den 13. december 2005, vedtog det to fælles holdninger (7524/06, 10411/06 ADD 1, 7525/06, 10412/06 ADD 1) vedrørende

- udkastet til forordning om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) og om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur¹
- udkastet til direktiv om ændring af Rådets direktiv 67/548/EØF² vedrørende klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer med henblik på tilpasning til udkastet til forordning om REACH.

De fælles holdninger vil nu blive fremsendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling ifølge den fælles beslutningsprocedure.

Se pressemeddelelse 10870/06 for nærmere oplysninger.

¹ På grundlag af dette forslag oprettes der et europæisk kemikalieagentur, der skal forvalte og i nogle tilfælde udføre de tekniske, videnskabelige og administrative aspekter af REACH og sikre konsekvens på fællesskabsplan for så vidt angår disse aspekter.

² EFT 196 af 16.8.1996, s. 1-98.

LANDBRUG**Codex Alimentarius**

Rådet vedtog med henblik på den kommende 29. samling i Codex-Alimentarius-Kommissionen, der afholdes den 3.-7. juli i Genève, Schweiz, at sende Kina et brev, hvori det støtter Kinas kandidatur til at være vært for Codex-komiteen for Tilsætningsstoffer til Levnedsmidler.

Narkotikaprækursorer

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Europa-Kommissionen til at føre forhandlinger om en bilateral aftale med Kina om kontrol med narkotikaprækursorer.

FISKERI**Fangstdokumentation**

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr.1035/2001 om en dokumentationsordning for fangster af *Dissostichus* spp. (6609/06).

Forordningen tager hensyn til nye ændringer til ordningen og til en dertil knyttet resolution, som Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis har vedtaget med det formål at skærpe kontrollen med landinger, indførsel, udførsel, genudførsel og omladning af *Dissostichus* spp. og harmonisere gennemførelsen heraf.

**Forbedring af Rådets arbejdsmetoder for så vidt angår vedtagelse af den årlige forordning om fastsættelse af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande -
Rådets konklusioner**

"Rådet

1. FASTSLÅR, at der igennem de senere år er sket en forbedring af Rådets arbejdsmetoder for så vidt angår vedtagelsen af de årlige forordninger om fastsættelse af TAC'er og kvoter. Indførelsen af forhåndsdrøftelser og fremlæggelsen af forslaget om fiskerimulighederne i Østersøen som et særskilt forslag har på konstruktiv vis bidraget til lovgivningsprocessen. Indførelsen af flere flerårige afgørelser og langtidsplaner, som Rådet godkendte i december 2002, har også medvirket til at begrænse den årlige ad hoc-beslutningstagning.
2. NOTERER SIG Kommissionens meddelelse om forbedret samråd om EF's fiskeriforvaltning¹.
3. ERKENDER nødvendigheden af at sikre, at der foreligger videnskabelige udtalelser i god tid med henblik på udarbejdelse af relevante forslag på et tidligere tidspunkt, når dette kan gøres, uden at det går ud over udtalelsernes kvalitet, således at Rådet, medlemsstaterne og alle interessenter, herunder de regionale rådgivende råd, får tilstrækkelig tid til at behandle og tage stilling til Kommissionens forslag.
4. UNDERSTREGER vigtigheden af, at forordningen vedtages formelt og offentliggøres i god tid i overensstemmelse med Rådets forretningsorden, således at medlemsstaterne får tilstrækkelig tid til at gennemføre passende opfølgningsforanstaltninger og fiskerivirksomhederne tilstrækkelig tid til at planlægge deres fiskeriaktiviteter for det følgende kalenderår.
5. ERINDRER om sit tilsagn om at ville følge de generelle principper for kvaliteten af EF-lovgivningens affattelse og for bedre lovgivning, jf. de interinstitutionelle aftaler af 22. december 1998 og 16. december 2003.

Med henblik på at forbedre Rådets arbejdsmetoder

¹ 9898/06 PECHE 180.

6. OPFORDRES Kommissionen til

- at gennemgå tidsplanen for STECF's og ICES' arbejde med henblik på fremlæggelse af disse organers udtalelser på et tidligere tidspunkt hvor det er relevant, om muligt allerede fra 2007
- hvert år i april at afgive en politisk erklæring om den generelle strategi for fastsættelse af TAC'er og kvoter og dertil knyttede betingelser med henblik på sammen med medlemsstaterne og interessenterne at drøfte strategien for TAC'er og kvoter og dertil knyttede betingelser forud for udarbejdelsen af forslag til retsakter
- at fremlægge sine forslag den første uge i september efter høring af de relevante regionale rådgivende råd for så vidt angår bestande, for hvilke ICES' videnskabelige udtalelser foreligger i juni (Østersøbestande, dybhavsbestande og visse pelagiske bestande)
- at fremlægge sine forslag så tidligt som muligt i november for så vidt angår de øvrige bestande, for hvilke ICES' videnskabelige udtalelser foreligger i oktober
- i den forbindelse at konsultere relevante tredjelande med henblik på at fremskynde tidsplanen for afslutningen af de årlige konsultationer
- at fortsætte udviklingen af strategien med flerårige forvaltningsplaner
- yderligere at undersøge andre muligheder, som f.eks. anvendelse af flerårige TAC'er og kvoter og adskillelse af forslagene om TAC'er og kvoter og forslagene om betingelser, der ikke er direkte knyttet til TAC'er og kvoter.

7. OPFORDRES kommende formandskaber til at planlægge deres arbejde således, at Rådet kan afslutte sine forhandlinger og nå til politisk enighed om forslagene udarbejdet på grundlag af udtalelserne fra juni senest ved udgangen af oktober og om forslagene udarbejdet på grundlag af udtalelserne fra oktober senest ved udgangen af december.

8. HENSTILLES det til generalsekretariatet at sørge for, at det nødvendige forberedende arbejde iværksættes, således at forordningerne kan vedtages formelt og bliver offentliggjort i EU-Tidende snarest muligt derefter."

UDDANNELSE**Programmet "*Aktive unge*" (2007-2013)**

Efter at der er opnået enighed om EU's finansielle ramme for 2007-2013, nåede Rådet til politisk enighed om et udkast til afgørelse om oprettelse af programmet "*Aktive unge*" for perioden 2007-2013. Teksten vil blive vedtaget som en fælles holdning på en kommende samling i Rådet og sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling.

Sigtet med "*Aktive unge*", som afløser det nuværende program for unge, er at give unge i de 31 deltagende lande muligheder for gruppeudvekslinger og volontørarbejde samt støtte en række aktiviteter og styrke samarbejdet på ungdomsområdet.

Programmet hovedformål er

- at fremme unges aktive medborgerskab i almindelighed og deres europæiske medborgerskab i særdeleshed
- at skabe solidaritet og fremme tolerancen blandt unge, navnlig for at styrke den sociale samhørighed i EU
- at fremme den gensidige forståelse mellem unge i forskellige land
- at bidrage til at forbedre kvaliteten af de systemer, der støtter unges aktiviteter, og kapaciteten inden for civilsamfundets organisationer på ungdomsområdet
- at fremme europæisk samarbejde på ungdomsområdet.

Den finansielle ramme for programmet udgør 785 mio. EUR.

Programmet for livslang læring 2007-2013

Efter at der er opnået enighed om EU's finansielle ramme for 2007-2013, nåede Rådet til politisk enighed om et udkast til afgørelse om et integreret handlingsprogram for livslang læring, som har til formål at yde finansiell støtte til uddannelsessektoren i Europa i perioden 2007-2013.

Teksten vil blive vedtaget som en fælles holdning på en kommende samling i Rådet og sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling.

Det nye program vil omfatte fire underprogrammer, som allerede findes inden for det nuværende Socrates-program: Comenius (skoleuddannelse), Erasmus (videregående uddannelse), Leonardo da Vinci (erhvervsuddannelse) og Grundtvig (voksenuddannelse). Det vil også omfatte et "tværgående" program, der inkorporerer fire nøgleaktiviteter (politisk udvikling, sprogindlæring, innovative metoder og udbredelse af projektresultater) samt et Jean Monnet-program til støtte for indsatsen inden for europæisk integration og europæiske institutioner og organisationer. Et enkelt program skulle muliggøre bedre synergier mellem de forskellige indsatsområder samt mere sammenhængende, strømlinede og effektive handlemåder.

Formålet med det nye program er både gennem livslang læring at bidrage til udviklingen af Fællesskabet som et avanceret videnssamfund og at fremme vekselvirkningen, samarbejdet og mobiliteten mellem uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne i Fællesskabet, således at de bliver en kvalitetsreference på verdensplan.

Den finansielle ramme for programmet udgør 6 200 mio. EUR.

UDNÆVNELSER**Udnævnelse af formanden for Den Europæiske Unions Militærkomité**

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af general Henri BENTEGEAT (Frankrig) til formand for Den Europæiske Unions Militærkomité (EUMC) for en periode på tre år fra den 6. november 2006.

General Henri BENTEGEAT afløser general Rolando Mosca MOSCHINI (Italien), der tiltrådte som formand for EUMC den 9. april 2004.

EUMC er det højeste militære organ, der er oprettet i Rådet. Det består af medlemsstaternes forsvarschefer, som regelmæssigt repræsenteres af deres faste militære repræsentanter. EUMC yder militær rådgivning og udarbejder anbefalinger til Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité om alle militære spørgsmål inden for EU.

(Se pressemeddelelse 11010/06 for nærmere oplysninger)

Generaldirektør for EU's militærstab

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af general David LEAKEY (Det Forenede Kongerige) til generaldirektør for Den Europæiske Unions militærstab (EUMS) fra den 1. marts 2007.

General Davis LEAKEY afløser general Jean-Paul PERRUCHE (Frankrig), der blev udnævnt til generaldirektør for EUMS i marts 2004.

EUMS er et generaldirektorat i Generalsekretariatet for Rådet. EUMS hører direkte under generalsekretæren/den højtstående repræsentant og foretager hurtig varsling, strategisk planlægning og situationsvurdering.

(Se pressemeddelelse 10995/06 for nærmere oplysninger)